Организация Объединенных Наций A/67/PV.68

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят седьмая сессия

68-е пленарное заседание
Понедельник, 25 марта 2013 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич . . . . . (Сербия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Канда (Гана), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 114 повестки дня (*продолжение*)

Меры в развитие мероприятий по празднованию 200-летия отмены трансатлантической работорговли

Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Позвольте мне напомнить делегатам о том, что 17 декабря 2012 года на своем 58-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея провела прения по пункту 114 повестки дня и приняла резолюцию 67/108, озаглавленную «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли».

Я с удовольствием передаю следующие замечания от имени Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Вука Еремича, который в данный момент находится в официальной поездке. Он попросил меня передать его глубокие сожаления о том, что он не может сегодня к нам присоединиться.

Мы собрались здесь для того, чтобы отметить Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Я хотел бы особо выделить роль государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) и Группы африканских государств и их неизменную приверженность этому ежегодному празднованию.

Мы уже в шестой раз отмечаем эту торжественную дату после принятия в 2007 году резолюции 62/122. В этот Международный день памяти мировое сообщество обращает свое внимание на беспрецедентные ужасы работорговли и всем нам предоставляется возможность всерьез задуматься о, казалось бы, безграничных масштабах бесчеловечного отношения одних людей к другим.

Практически невозможно себе представить, что в течение 400 лет, с 1500 по 1900 годы, с Африканского континента было насильно вывезено около 15 миллионов человек. Страдания каждого мужчины, каждой женщины и каждого ребенка навсегда останутся на совести человечества. Мы все должны сознавать, что глубокое социальное и экономическое неравенство, ненависть, нетерпимость, расизм и предрассудки, от которых и сегодня страдает множество людей африканского происхождения по

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

13-26894 (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

всему миру, — все это горестное, тяжелое наследие этой отвратительной торговли людьми.

Тема мероприятия этого года, посвященного памяти жертв трансатлантической торговли, носит название «Свободные навеки: в ознаменование отмены рабства». Мы отдаем дать памяти тем мужественным мужчинам и женщинам всех цветов кожи, которые прилагали неустанные усилия с целью обратить внимание общественности на то, что работорговля — это порочное, аморальное занятие, развращающее человеческий дух. Именно решимости и твердой убежденности всех тех людей, которые боролись за отмену рабства и работорговли, мы сегодня столь многим обязаны.

Путь к свободе был долгим и трудным. Одним из наиболее важных шагов на этом пути стала отмена трансатлантической работорговли Британией в 1807 году. Молодой член парламента Уильям Уилберфорс увидел то, чего не понимали в то время все остальные: жестокость и бесчеловечность рабства и предосудительное, с моральной точки зрения, представление о том, что один человек может владеть плотью и кровью другого человека. В 1789 году он произнес в британской Палате общин речь, посвященную варварским условиям, в которых перевозились рабы, сказав следующее:

> «Столь много горя, сконцентрированного на столь небольшом пространстве, — это больше, чем когда-либо представлялось человеческому воображению».

Большую часть своей жизни Уилберфорс посвятил борьбе за право всех людей на свободу, но он умер до того, как была достигнута конечная цель отмены рабства. Манифест об освобождении была подписана президентом Соединенных Штатов Авраамом Линкольном только спустя более 50 лет. Сегодня мы торжественно отдаем дань памяти миллионам людей, которым не довелось жить в условиях свободы, за которую боролись Уилберфорс, Линкольн и многочисленные безымянные герои.

Резолюция 62/122 была принята в 2007 году, для того чтобы создать постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и признать трагичные и долгосрочные последствия порабощения африканских народов.

Я приветствую усилия, прилагаемые КАРИКОМ, Группы африканских государств и Комитета по постоянному мемориалу во главе с Постоянным представителем Ямайки с целью воздвигнуть памятник для миллионов людей, у которых отняли их свободу. Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи готова оказать любую посильную помощь этому благородному и столь необходимому проекту.

Вполне уместно, что резолюция призывает не только к постоянному и озвученному напоминанию о работорговле, но и к разработке программы мобилизации учебных заведений и гражданского общества на то, чтобы рассказать будущим поколениям о причинах, последствиях и уроках трансатлантической работорговли.

Размышляя над этим мрачным периодом истории угнетения, мы должны также признать, что неописуемые ужасы рабства сохраняются, хотя и в иных формах, в XXI веке. В память о тех, кто боролся за освобождение порабощенных народов, давайте работать в целях защиты и поощрения прав человека сегодня. Принудительный труд и детский труд, торговля людьми, вербовка детей-солдат и сексуальная эксплуатация женщин — все эти явления были квалифицированы Организацией Объединенных Наций как современные формы рабства.

К счастью, современное рабство не является столь систематическим и организационно оформленным, как раньше, но само его существование, тем не менее, порочит естественное право человечества. Оно также противоречит статье 4 Всеобщей декларации прав человека 1948 года, в которой провозглашается свобода от рабства международно признанным правом человека.

Такие преступления зачастую являются скрытыми, поэтому трудно определить, где и как они совершаются, и, соответственно, принять надлежащие меры для наказания виновных и искоренения этой вопиющей практики. Большинство пострадавших относятся к беднейшим, наиболее уязвимым и маргинализованным социальным группам общества. Страх и потребность выжить могут объяснить, почему жертвы редко нарушают молчание.

Нынешнее заседание государств Генеральной Ассамблеи, этого великого пантеона надежды человечества, должно играть активную роль в обеспечении того, чтобы рабство было, наконец, ликвидировано раз и навсегда.

Усилия отважных мужчин и женщин, которые выступали за освобождение рабов на протяжении всей истории, признаны в настоящее время. Они обратили свои твердые убеждения в свободу человечества в энергичные призывы и эпохальные дела. В заключение я хочу привести слова одного из самых известных борцов за свободу, президента Авраама Линкольна. Он сказал: «Когда я узнаю, что кто-то встает на защиту рабства, я испытываю сильнейшее желание дать ему возможность испытать рабство на себе». Я убежден в том, что эти решительные слова и сегодня актуальны так же, как и в 1865 году, когда они были произнесены.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я рад приветствовать представителей на этом торжественном заседании Генеральной Ассамблеи. Это заседание является кульминацией целого ряда знаменательных мемориальных мероприятий в Организации Объединенных Наций. Я благодарю всех тех, кто сделал возможными эти события. Я особенно признателен национальному балету Камеруна за участие в сегодняшнем заседании.

Мы собрались здесь для того, чтобы напомнить о борьбе жертв трансатлантической работорговли. Мы помним об их страданиях и гибели и учим будущие поколения также помнить об этом.

В этом месяце Организации Объединенных Наций оказана высокая честь: мы можем продемонстрировать у себя подлинный Манифест Соединенных Штатов об освобождении. Он находится совсем рядом — у входа в этот зал. Я лично ознакомился с этим поистине историческим документом — «Манифестом об освобождении», подписанным президентом Авраамом Линкольном. Мы демонстрируем ее вместе с экспозицией, посвященной ужасам, которые пережили рабы, и мужеству тех, кто оказывал сопротивление. Имена тех, кто оказывал сопротивление, и аболиционистов вошли в историю. В этот день мы также прислушиваемся к голосам безымянных жертв. Их послание передается с помощью музыки и поэзии африканцев на континенте и в диаспоре. Мы слышим голоса жертв в рассказах и произведениях писателей. Мы узнаем их, благодаря работе молодых людей, которые изучают прошлое, чтобы создать лучшее будущее.

У Организации Объединенных Наций много причин праздновать этот день. Наш Устав, по сути, направлен против расизма и в поддержку равенства. Наши мероприятия по всему миру поддерживают эти цели, и мы работаем во многих странах, в истории которых остались шрамы от трансатлантической работорговли.

Штаб-квартира находится не так далеко от африканского кладбища в центре Манхэттена. Там погребены останки 419 человек. Бесчисленные другие рабы были похоронены на этом острове, который мы называем домом. Сегодня мы вспоминаем слезы, пролитые по обе стороны Атлантики.

На этой неделе мы отмечаем 100-летие со дня рождения великого поэта Эме Сезера. Однажды он написал: «Остерегайтесь праздно скрещивать руки на груди в позе зрителя, ибо жизнь — не спектакль». Я согласен — мы не должны быть просто зрителями. Вспоминая ужасы рабства, мы должны также рассмотреть сохраняющиеся последствия. Вспоминая о жертвах, мы обязуемся бороться за равенство, справедливость и мир. Лучше всего именно так почтить их память.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Чада, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Аллам-ми (Чад) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени Группы африканских государств. Отмечая сегодня Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли по теме «Свободные навеки: в ознаменование отмены рабства», Группа африканских государств присоединяется к другим государствам-членам и международному сообществу и также чествует и отдает дань памяти тех, кто пострадал и погиб от рук жестокой системы рабства. Мы также присоединяемся к ним в усилиях по повышению информированности об опасностях расизма и явных предрассудков.

Мы присоединяемся и к многочисленным проводимым повсюду в Соединенных Штатах празднованиям в связи со 150-ой годовщиной Манифеста об освобождении рабов. В изданном президентом Авраамом Линкольном 1 января 1863 года в момент вступления американской нации в третий год гражданской войны Манифесте провозглашалось, что все порабощенные на территории Конфедерации

должны быть навсегда освобождены. Это был день самых кровопролитных боев в американской истории. Он был воспринят как победа Союза, придавшая Линкольну мужества для того, чтобы предпринять первый шаг к отмене рабства и поощрению справедливости, равных возможностей и равноправия. Хотя Манифест об освобождении рабов и был ратифицирован только два года спустя, он стимулировал военные усилия Союза, превратив его борьбу в борьбу за отмену рабства в той же мере, в какой и за сохранение целостности Союза.

Манифест об освобождении рабов также позволил свободным чернокожим людям присоединиться к борьбе Союза. К концу войны в рядах армии и военно-морского флота Союза несли службу около 200 тысяч таких людей. В 1870 году была ратифицирована Пятнадцатая поправка, предоставившая американским мужчинам африканского происхождения право голосовать. Хотя 1 января 1863 года стало важной датой в плане подписания Манифеста об освобождении рабов, этот день стал замечательным еще по одной причине. В тот день в силу вступил Закон о гомстедах, позволивший людям претендовать на владение земельными участками из фонда федеральных земель.

По мере того как мы отмечаем дату подписания Манифеста об освобождении рабов, проводимые по всей стране мероприятия обеспечивают американскому обществу возможность, помимо празднования достигнутого прогресса, вступить в диалог относительно того освобождения, которое слишком многим людям в его общинах еще только предстоит реализовать.

Празднование этой годовщины является одним из способов начать разговор обо всем том, что еще предстоит сделать для достижения полного равенства и свободы. Группа африканских государств считает, что Манифест об освобождении рабов остается одним из величайших документов человеческой свободы. Он стал вехой на пути к отмене рабства на всей территории страны. Группа африканских государств будет помнить слезы и ликование мужчин и женщин, которыми сопровождалось первое прочтение Манифеста об освобождении рабов. Эти мужчины и женщины, которые своей жизнестойкостью, тяжелым трудом и борьбой за свободу, равенство и единство, своей агитацией на протяжении десятилетий за свою собственную свободу посредством протестов, восстаний, молитв и упорства, заставили правительство Соединенных Штатов объявить о том, что они и их потомки будут вечно свободными.

В связи с Международным днем памяти нам следует также воздать должное освобождению рабов в других государствах повсюду в мире. Этот год является особенно важным ввиду множества значимых годовщин, в том числе празднования 220-летия французского декрета об общем освобождении всех рабов в Гаити. Исполняется также 180 лет со дня издания Закона 1833 года об освобождении рабов, которым был положен конец рабству в Канаде, Британской Вест-Индии и на Мысе Доброй Надежды. В 1843 году — 170 лет назад — был подписан Индийский закон о рабстве. Рабство было также отменено 165 лет назад во Франции, 160 лет назад в Аргентине, 150 лет назад в голландских колониях и 125 лет назад в Бразилии.

Для нас, африканцев, и для людей африканского происхождения рабство и трансатлантическая работорговля являются преступлениями против человечности. Они являются мучительным наследием времен надругательств, дискриминации и эксплуатации. Рабство остается одной из самых чудовищных и жестоких глав в истории человечества. Нанесенные им на континенте и в диаспоре шрамы являются и поныне глубокими, принимая формы социального и экономического неравенства, нетерпимости, расизма, отчуждения и дискриминации. Нельзя никогда допускать повторения трансатлантической работорговли, равно как и нельзя о ней забывать. Мы ценим мудрость, с которой проводятся мероприятия, подобные этому, а именно с той целью, чтобы они служили как напоминанием, так и предостережением.

Группа африканских государств считает, что предстоит сделать еще очень многое для того, чтобы предупредить не только повторение работорговли прошлого, но и укоренение его современных вариантов в виде торговли людьми и сексуального рабства. Поэтому мы призываем к выполнению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (резолюция 64/293), Дурбанской декларации и Программы действий, итогов их обзора и празднования их десятой годовщины.

Группа африканских государств вновь заявляет о своей поддержке долгосрочных усилий по

проведению информационно-пропагандистской деятельности при возведении постоянного мемориала в память о жертвах рабства и работорговли и о своей приверженности устойчивому продолжению таких усилий. Помимо этого, мы сознаем важность и необходимость устойчивых добровольных взносов на это благое дело с целью добиться своевременного возведения постоянного мемориала. В этой связи Группа африканских государств хотела бы поблагодарить все те страны, которые содействуют выполнению этого достойного проекта, и воздать им за это должное. Мы призываем и другие государства поступать так же.

В заключение Группа африканских государств хотела бы положительно отметить совместные усилия, прилагаемые с 2007 года руководящим комитетом, состоящим из членов Группы африканских государств и Карибского сообщества наряду с сотрудниками Департамента общественной информации, — усилия по проведению ежегодных мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Мы с признательностью отмечаем также и соответствующий вклад международного сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Катара, который выступит от имени Группы азиатских и тихоокеанских государств.

Г-н Ларам (Катар) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы азиатских и тихоокеанских государств. Мне хотелось бы поблагодарить состоящий из государств — членов Карибского сообщества и Группы африканских государств, а также Секретариата Организации Объединенных Наций руководящий комитет за его активную работу по организации мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Это мероприятие обеспечивает важную возможность для просвещения международного сообщества и, что еще важнее, нашей молодежи и напоминания им о большом значении этого Дня. Следует также воздать должное тем, кто многое сделал и продолжает прилагать значительные усилия для того, чтобы отменить различные формы современного рабства во всем мире.

В течение XVI века и вплоть до XIX века из Африки в страны Северной, Центральной и Южной Америки было насильно вывезено около 17 миллионов человек. Еще миллионы людей погибли во время перевозки на Американский континент. Теперь, когда мы вспоминаем трансатлантическую работорговлю, которая унесла жизни более 15 миллионов мужчин, женщин и детей, давайте также почтим память тех, кто продемонстрировал большое мужество, отстаивая свои моральные убеждения в борьбе за справедливость.

Согласно оценкам, около 2,5 миллиона человек являются жертвами современных форм рабства. Мужчины, женщины и дети попадают в руки торговцев людьми и оказываются жертвами принудительного труда и сексуальной эксплуатации. Теперь, когда мы размышляем о несправедливости и трагедии прошлого, давайте воспользуемся этой возможностью, чтобы признать формы рабства, которые существуют в нашем мире сегодня, и почтить память жертв трансатлантической работорговли, удвоив наши усилия по защите прав и достоинства всех людей и продемонстрировав еще большую приверженность делу искоренения современных и подобных рабству форм обращения с людьми, включая торговлю людьми, нетерпимость, ксенофобию, расовую дискриминацию, принудительный труд и связанную с этим несправедливость.

В заключение я хотел бы отметить, что новые поколения должны сознавать необходимость проявлять решимость в борьбе со всеми формами рабства, для того чтобы мы могли начать отмечать тему празднования этого года — «Свободные навеки».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Гренады, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-жа Уильямс (Гренада) (*говорит по-английски*): Делегация Гренады имеет честь выступать от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) по случаю празднования в 2013 году Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, тема которого — «Свободные навеки: в ознаменование отмены рабства».

Каждый год в этот день Ассамблея чтит память тех, кто был насильно увезен из родных домов, против их воли оторван от семей и перевезен через

Атлантический океан в самых бесчеловечных условиях, о которых известно человечеству. Атлантический океан стал местом упокоения тысяч душ, загубленных в пути. Те, кто пережил этот ужас, известный как «Средний путь», сошли на берег в портах Латинской Америки и Карибского бассейна, чтобы стать жертвами принудительного труда и систематической жестокости, от которых страдали целые поколения. Экономика большинства стран, известных сейчас как развитые страны, во многом была практически полностью создана трудом, потом и кровью этих африканских рабов. Пускай же подобное общепризнанное преступление против человечества никогда не повторится ни в какой форме, ни в каком проявлении, ни в одной точке нашей планеты.

Итогом этой беспрецедентной трагедии в истории нашей планеты стало освобождение множества африканских мужчин, женщин и детей, которые ранее подвергались мучениям, пыткам и попыткам дегуманизации и которые, вопреки значительным трудностям, сумели обрести свободу. Эти люди и их потомки, такие как я, — это те, кого великий ямайский мыслитель Боб Марли назвал «выжившими».

Однако борьба за полное и абсолютное освобождение продолжается; для того чтобы исцелить человечество от жестокости того периода, в котором определенная группа людей насильно обращалась в рабство, необходимо возместить причиненный им ущерб.

Отчасти это освобождение, эта свобода были впервые обретены в 1804 году в Гаити, что положило начало освободительному движению в других странах Карибского бассейна и латиноамериканского региона, а также в Северной Америке, Европе и других странах. На данном этапе мы не должны упускать из виду, что в ряде регионов, в том числе в субрегионе Карибского бассейна, освобождение ознаменовало собой начало эпохи колониализма, которая во многих отношениях лишь закрепила более изощренную форму господствующего ранее строя. Так, было положено начало полномасштабной антиколониальной борьбе, ставшей логическим продолжением борьбы с рабством, которая служит постоянным напоминанием о том, что даже после отмены рабства полного освобождения не состоялось.

Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна принимает к сведению доклад Генерального секретаря от августа 2012 года (A/67/255), в котором освещается ход осуществления информационно-разъяснительной программы и мер по повышению уровня глобальной информированности о мероприятиях, связанных с празднованием этой годовщины. В этой связи мы выражаем признательность Департаменту общественной информации за организацию поистине исторического брифинга, состоявшегося в прошлом году. Мы хотели бы также напомнить о том, что в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с успехом прошла выставка, на которой были представлены предметы, заимствованные из материалов Центра Шомберга по исследованиям в области негритянской культуры, публикаций Йельского университета, фондов вашингтонской Национальной портретной галереи и других многочисленных источников.

Мы также хотели бы воздать должное организаторам показа в 2012 году документального фильма о рабстве после его отмены, трансляции радиопрограмм, посвященных работорговле, и студенческих видеоконференций, в ходе которых устанавливались контакты между молодыми людьми, чьи общины были связаны с трансатлантической работорговлей, и теми, чьи общины с ней не были связаны. Мы хотели бы также с восхищением отметить важную работу ЮНЕСКО над проектом «Невольничий путь: сопротивление, свобода, наследие», а также над совсем недавно завершенным образовательным фильмом «История, которую нельзя забывать». ГРУЛАК хотела бы поблагодарить ЮНЕСКО.

Мы особенно признательны за запланированные на этот год мероприятия, включая дискуссионный форум с участием видных ученых, в том числе г-жи Франсуазы Вержес и г-на Али Мазруи. Мы признательны за вновь организованную в этом году глобальную студенческую видеоконференцию, за показ фильма «Линкольн», презентацию книги и церемонию ее подписания, культурно-кулинарное мероприятие, а также динамичный концерт, состоявшийся в прошлую пятницу.

На национальном уровне в наших странах осуществляется ряд инициатив в целях содействия распространению информации о работорговле и ее чудовищном историческом наследии. В этой связи самой высокой оценки заслуживает работа

Сальвадора по включению темы рабства в учебные планы системы образования в области общественных наук. Следует также особо отметить работу Ямайки по распространению информации о богатых исторических и культурных ценностях, проводимую, в частности, в рамках различных творческих, литературных, научных и других программ, реализуемых целым рядом правительственных учреждений и организаций гражданского общества.

Группа поддерживает руководящую роль, которую играет Ямайка и другие государства — члены ГРУЛАК, включая мою собственную страну Гренаду, и Карибского сообщества в тесном сотрудничестве с государствами — членами Группы африканских государств в связи с возведением постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. В этой связи государства — члены Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна призывают другие государства-члены, международные учреждения и других соответствующих участников международного сообщества продолжать вносить и увеличивать добровольные взносы в Целевой фонд, созданный в целях содействия завершению этого общего проекта по возведению постоянного мемориала.

В заключение государства — члены ГРУЛАК заявляют о том, что они присоединяются к усилиям всего международного сообщества в праздновании этого важного дня, позволяющего отметить борьбу и последующие достижения людей, которые обрели свободу. Действительно, это день празднования, но в то же время это день подведения нами итогов и укрепления нашей решимости преодолеть современные проблемы неравенства, нищеты, колониализма и прочие негативные проявления, связанные с теорией превосходства одной расы над другой. Эта концепция должна быть полностью развенчана и предана забвению, даже в ее самых современных формах.

Завоеванную свободу надо постоянно отстаивать. Сегодня и каждодневно мир может полагаться на государства Латинской Америки и Карибского бассейна в этих благородных усилиях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Финляндии, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Виинанен (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы западноевропейских и других государств.

Рабство является одним из наиболее отвратительных посягательств на права человека и человеческое достоинство. Во Всеобщей декларации прав человека четко провозглашено, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии. Рабство и работорговля запрещаются во всех их формах.

Трансатлантическая работорговля, жертвам которой мы сегодня отдаем дань памяти, — одна из самых мрачных страниц нашей общей истории. Дегуманизация бесчисленных жертв работорговли и их невыразимые страдания являются чудовищной несправедливостью.

К сожалению, рабство является не только бедствием прошлого. Жертвы торговли людьми — современные рабы нашего времени. Один из наилучших способов отдать дань памяти жертв трансатлантической работорговли — удвоить наши усилия, с тем чтобы покончить с современными формами рабства.

Помимо повода вспомнить о преступлениях работорговли, а также жертвах всех форм рабства, Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли дает нам прекрасную возможность напомнить о том, что многое еще предстоит сделать, чтобы победить расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость. Мы должны использовать все имеющиеся у нас инструменты. Всеобъемлющий комплекс национальных мер — наилучший способ поощрения равенства между людьми в самих государствах. Просвещение в области прав человека и прекращение безнаказанности исключительно важны в этой глобальной борьбе, в которой международное сообщество должно выступать единым фронтом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который выступит от имени принимающей страны.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня мы отдаем дань памяти миллионов людей, жизнь которых была жестоко загублена трансатлантической работорговлей, и

миллионов людей, погибших от нее. Мужчины, женщины и дети были принудительно обращены в рабство. Это загубленные жизни, семьи и общины.

Работорговля была предприятием колоссальных масштабов. Согласно осторожным оценкам, общее число африканцев, лишенных родины, составило от 10 до 12 миллионов человек. К началу американской гражданской войны в 1861 году самое большое число порабощенных людей приходилось на Соединенные Штаты. Этот период является одним из самых болезненных в истории моей страны. Мы признаем и приветствуем длительную борьбу за свободу, которая так важна для всех американцев, особенно для тех, кто боролся за искоренение этой отвратительной практики на нашей территории.

Сто пятьдесят лет назад президент Авраам Линкольн подписал Манифест об освобождении, который избавил от оков рабства и провозгласил всех порабощенных людей в мятежных штатах свободными навеки. Тринадцатая поправка к Конституции Соединенных Штатов отменила рабство навсегда в Соединенных Штатах. Мы гордимся тем, что эти документы в настоящее время представлены в Организации Объединенных Наций.

Манифест об освобождении был исключительным актом справедливости для своего времени и по своим последствиям. Выполнение содержащихся в ней обещаний заняло продолжительный период времени. Борьба американцев за осуществление принципов наших отцов-основателей четко отражена в нашей Конституции: всем мужчинам и женщинами предоставлены неотъемлемые права на жизнь, свободу и стремление к счастью. В рамках движения за гражданские права и во многих других областях Соединенные Штаты прилагали усилия с целью покончить с наследием рабства. Мы стремимся отстаивать права каждого человека на основные свободы.

Наша работа еще далека от завершения и дома, и за рубежом. Сегодня мы являемся свидетелями торговли людьми, которая, как заявил президент Обама, подрывает наши общечеловеческие ценности. Более 20 миллионов мужчин, женщин и детей являются жертвами торговли людьми, не имея возможности обратиться за защитой или правосудием. Совместными усилиями мы можем привлечь торговцев людьми к судебной ответственности, добиться расширения прав и возможностей пострадавших от нее, с тем чтобы они вновь обрели принадлежащую им по праву свободу и покончили с этим бедствием раз и навсегда.

Давайте помнить прошлое, когда людям было отказано в основных правах, и давайте строить будущее, в котором не будет ни одной формы рабства, будущее, в котором все мужчины и женщины смогут жить в условиях уважения их достоинства и свободы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы проконсультироваться с членами Ассамблеи по вопросу о том, чтобы пригласить г-на Али Мазруи, директора Научно-исследовательского института мировых культур Университета штата Нью-Йорк в Бингемптоне, выступить на этом заседании. В отсутствие возражений могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет, не создавая прецедента, пригласить г-на Али Мазруи, директора Научно-исследовательского института мировых культур Университета штата Нью-Йорк в Бингемптоне, выступить на этом торжественном заседании?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Али Мазруи, директору Научно-исследовательского института мировых культур в Университете штата Нью-Йорк в Бингемптоне.

Г-н Мазруи (Научно-исследовательский институт мировых культур, Бингемтонский университет, Университет штата Нью-Йорк) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь быть приглашенным в этом своем качестве для участия в данном мероприятии, которое носит особый для мировой истории характер. Я весьма признателен тем, кто направил мне это приглашение. Я хотел бы посвятить свое сегодняшнее выступление человеку, скончавшемуся незадолго до нашего мемориального заседания, — Чинуа Ачебе, выдающемуся сыну Африки и Нигерии и борцу за культурную эмансипацию.

Манифест об освобождении рабов был издан президентом Соединенных Штатов Авраамом Линкольном в 1863 году. Идея заключалась в том, чтобы освободить рабов. В то время было принято, по сути, стремиться не к тому, чтобы освободить всех

рабов в Союзе, а освободить рабов в Конфедеративных Штатах Юга. Тем не менее Манифест об освобождении рабов положил начало настоящему процессу отмены рабства. Этот процесс был ускорен ратификацией в 1865 году Тринадцатой поправки к Конституции Соединенных Штатов.

Имеют большое значение также и международные последствия Манифеста об освобождении рабов. На ранних этапах американской гражданской войны конфедераты рассчитывали на его интернационализацию в своих интересах. До тех пор, пока война шла только за спасение американского Союза, а не за отмену рабства, ожидалось, что в нее вмешаются либо Франция, либо Великобритания. Однако благодаря Манифесту об освобождении рабов гражданская война превратилась в крестовый поход против рабства. Такой крестовый поход сделал британское или французское вмешательство невозможным с политической точки зрения. Это развязало Аврааму Линкольну руки для преследования целей как спасения Союза, так и освобождения рабов.

С другой стороны, в результате Манифеста об освобождении рабов гражданская война со стороны Союза превратилась в многорасовый конфликт. Когда черные американцы были приглашены вступить в ряды вооруженных сил Линкольна, к 26 августа 1863 года на это приглашение откликнулось около 180 тысяч человек. В одном из своих писем Линкольн сделал следующее замечание о том периоде: «Политика освобождения рабов и использование в качестве солдат людей иного цвета кожи являются для мятежников беспрецедентным тяжелейшим ударом».

В феврале 1865 года, когда гражданская война подходила к концу, Линкольн уже готов был сказать портретисту Фрэнсису Б. Карпентеру следующее. Он сказал, что Манифест был «главным деянием его администрации и величайшим событием XIX века».

Значительная часть аболиционистского движения в Великобритании заключалась в том, что белые люди боролись за освобождение чернокожих людей. Белые активисты Великобритании занимались тем, что пытались освободить рабов в британских колониях, но дело все же заключалось в том, что активистами были белые люди, в то время как чернокожие люди были бенефициарами. Однако на заключительном этапе американской гражданской войны активное участие в ней принимали угнетенные. Чернокожие солдаты принимали участие в освобождении чернокожих рабов.

Мне хотелось бы сказать еще несколько слов относительно британской роли в этой истории, поскольку именно британцы возглавили аболиционистское движение на океанах и в других местах. Делегаты уже слышали сегодня о роли Уильяма Уилберфорса, который был близким другом впоследствии ставшего премьер-министром Уильяма Питта-младшего. Они подружились в период их учебы в Кембридже. Однако закон об отмене рабства был принят только в 1833 году, месяц спустя после кончины Уилберфорса.

Сегодня 25 марта. Однако более 200 лет назад было другое 25 марта. Двадцать пятого марта 1807 года в Палате общин в Лондоне был принят закон об отмене работорговли в Британской Вест-Индии. Франция в то время разрывалась между новым наследием Французской революции и нарастающими амбициям французского экспансионизма. Французская революция несла с собой надежды на свободу, равенство и братство. Имперская же роль Франции, с другой стороны, характеризовалась стремлением к господству и притязаниями на культурное превосходство.

Одна французская колония стала символом как революционного духа, так и восстания против империализма. Вскоре эта Вест-Индская колония должна была произвести переворот в мировой истории. Она вскоре вернула себе свое прежнее название — Гаити. Гаитянская революция стала в истории эпохальным событием в силу того, что она сделала не столько для Гаити, сколько для мировой истории. Сегодня Гаити пребывает в состоянии, лишь маргинально лучшем, чем оно было 200 лет назад, но в целом ее влияние на весь остальной мир было весьма значительным.

Если взглянуть на более масштабные последствия гаитянской революции, то можно увидеть, что она способствовала даже постепенному упрочению британской тенденции к отмене рабства. Использование британских военно-морских сил в открытом море для обеспечения соблюдения запрета на работорговлю было частично мотивировано стремлением Британии ослабить Францию в ее экономических и колониальных амбициях.

Серьезный удар гаитянской революцией был нанесен также по мечте Наполеона создать для Франции атлантическую империю. В противовес этому, Наполеон решил сосредоточиться на своих амбициях в Европе. Для финансирования своих европейских кампаний он продал в Северной Америке большие участки земли. В разгар гаитянской революции Франция решила продать Луизиану. Акт ее купли-продажи был завершен в 1803 году. Эта покупка не только способствовала экспансии Соединенных Штатов на ее же территории, но в дальнейшем также содействовала американской экспансии в Техас и далее на Запад.

И французская революция 1789 года, и гаитянская революция вскоре после нее привели к восстаниям рабов в других странах. В период 1789–1832 годов в Карибском бассейне в целом вспыхнуло более 20 восстаний рабов. Особенно значительными были масштабные восстания на Барбадосе в 1816 году и на Ямайке в 1831 году. Эти мятежи, а также гаитянская революция, приведшая к отмене рабства в Гаити, были крупнейшими восстаниями рабов в истории Американского континента.

Мы должны знать о прошлом отчасти для того, чтобы оказывать влияние на настоящее. Сегодня в мире насчитываются миллионы рабов. Поэтому мы должны извлечь уроки из прошлого, для того чтобы искоренить современную работорговлю.

Однако у наследия прошлого имеются и положительные аспекты. Кому был передан факел освобождения? Он был передан следующим деятелям: Мартину Лютеру Кингу-младшему, оставившему наследие в истории Соединенных Штатов Америки двадцатого века; Нельсону Манделе, оставившему наследие в истории Африки двадцатого и двадцать первого веков; первому чернокожему президенту Соединенных Штатов Америки. Это наследие можно видеть в новых веяниях в Ватикане, где Папой Римским впервые был избран латиноамериканец — папа бедных, первый неевропейский папа за более чем 1000-летний период; в странах, где разворачиваются события «арабской весны» и где арабские народы стремятся к демократизации и к расширению участия населения в жизни общества; в растущем мировом влиянии Китая, Индии и Бразилии как новых участников глобального процесса принятия решений; в Европе, стремящейся к установлению нового экономического и финансового порядка; в стремлении женщин повсюду в мире восстановить и расширить свои права и возможности и добиться гендерного равенства; в «зеленом движении» в защиту планеты «Земля» и в поисках высокого качества жизни; в Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях, стремящихся к большей эффективности в деле защиты мира и содействия социальной справедливости. Все это — конструктивное наследие прошлого, на которое оказали как непосредственное, так и косвенное влияние колоссальный глобальный вклад рабов в различных частях мира и участие в этой борьбе аболиционистов. Мы не знаем доподлинно, что на что повлияло, но на все человечество так или иначе определенно повлияли работорговля, институт рабства, а также отмена этого зла, после того как оно содействовало экономическому формированию мира.

В заключение я хотел бы просто поздравить всех христиан со священной Пасхой, всех евреев — со священным праздником Песах, и попросить всех нас присоединиться к мусульманам в их молитвах за Сирию. Давайте же присоединимся к другим религиям в их совместных поисках мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает специальное мемориальное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 114 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.